

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Ustaw kod zamka według załączonej instrukcji producenta.
2. Przymocuj pasek wokół walizki, upewniając się, że jest dokładnie napięty i dobrze przylega.
3. Sprawdź poprawność ustawienia zamka przed każdym użyciem.

Pielęgnacja

- Oczyszczyć pasek wilgotną szmatką, unikając używania ostrych środków chemicznych.
- Przechowuj pasek w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj pasek pod kątem uszkodzeń mechanicznych.

Utylizacja

Zużyty lub uszkodzony pasek należy oddać do punktu recyklingu lub zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów plastikowych i metalowych.

English

Usage Instructions

1. Set the lock code according to the manufacturer's included instructions.
2. Attach the strap around the suitcase, ensuring it is tightly secured and properly positioned.
3. Verify the lock code setting before each use.

Maintenance

- Clean the strap with a damp cloth, avoiding harsh chemicals.
- Store the strap in a dry place, away from direct sunlight and heat sources.
- Regularly inspect the strap for any mechanical damage.

Disposal

Dispose of worn or damaged straps at a recycling center or in accordance with local regulations for plastic and metal waste.

Česky

Pokyny k použití

1. Nastavte kód zámku podle přiložených pokynů výrobce.
2. Připevněte popruh kolem kufru, ujistěte se, že je pevně zajištěný a správně upevněný.
3. Před každým použitím zkontrolujte správnost nastavení zámku.

Údržba

- Čistěte popruh vlhkým hadříkem a vyhněte se používání agresivních chemikálií.
- Uchovávejte popruh na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.
- Pravidelně kontrolujte popruh na mechanická poškození.

Likvidace

Opotrebované alebo poškodené popruhy odevzdejte do recyklačného centra alebo zlikvidujte v súlade s miestnymi predpisy pro plastový a kovový odpad.

Slovensky

Pokyny na použitie

1. Nastavte kód zámku podľa priložených pokynov výrobcu.
2. Pripevnite pás okolo kufra, uistite sa, že je pevne pripevnený a správne nastavený.
3. Pred každým použitím skontrolujte správnosť nastavenia zámku.

Starostlivosť

- Pás očistite vlhkou handričkou, vyhnite sa používaniu agresívnych chemikálií.
- Skladujte pás na suchom mieste mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla.
- Pravidelne kontrolujte pás na prípadné mechanické poškodenia.

Likvidácia

Opotrebované alebo poškodené pásy odovzdajte do recyklačného centra alebo ich zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre plastový a kovový odpad.

Deutsch

Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie den Schlosscode gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
2. Befestigen Sie den Gurt um den Koffer und achten Sie darauf, dass er fest und richtig sitzt.
3. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die korrekte Einstellung des Schlosses.

Pflege

- Reinigen Sie den Gurt mit einem feuchten Tuch und vermeiden Sie aggressive Chemikalien.
- Lagern Sie den Gurt an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.
- Kontrollieren Sie den Gurt regelmäßig auf mechanische Schäden.

Entsorgung

Gebrauchte oder beschädigte Gurte sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt oder gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoff- und Metallabfälle entsorgt werden.

Українська

Інструкції з використання

1. Налаштуйте код замка відповідно до інструкцій виробника.
2. Закріпіть ремінь навколо валізи, переконайтеся, що він міцно затягнутий і правильно встановлений.
3. Перевірте правильність налаштування замка перед кожним використанням.

Догляд

- Очищуйте ремінь вологою ганчіркою, уникайте використання агресивних хімічних засобів.
- Зберігайте ремінь у сухому місці, подалі від прямого сонячного світла та джерел тепла.
- Регулярно перевіряйте ремінь на наявність механічних пошкоджень.

Утилізація

Використані або пошкоджені ремені необхідно утилізувати в центрі переробки або відповідно до місцевих правил щодо утилізації пластикових і металевих відходів.

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. Setați codul lacătului conform instrucțiunilor producătorului.
2. Atașați cureaua în jurul valizei, asigurându-vă că este bine fixată și corect poziționată.
3. Verificați setarea corectă a codului înainte de fiecare utilizare.

Îngrijire

- Curățați cureaua cu o cârpă umedă, evitând utilizarea substanțelor chimice agresive.
- Depozitați cureaua într-un loc uscat, departe de lumina directă a soarelui și de surse de căldură.
- Verificați regulat cureaua pentru eventuale deteriorări mecanice.

Eliminare

Curelele uzate sau deteriorate trebuie reciclate în centrele corespunzătoare sau eliminate conform reglementărilor locale pentru deșeuri plastice și metalice.

Magyar

Használati utasítás

1. Állítsa be a zár kódját a gyártó utasításainak megfelelően.
2. Rögzítse a szíjat a bőrönd köré, ügyelve arra, hogy szorosan és megfelelően rögzüljön.
3. Használat előtt ellenőrizze a zár beállításának helyességét.

Karbantartás

- Tisztítsa meg a szíjat nedves ruhával, kerülve az erős vegyszerek használatát.
- Tárolja a szíjat száraz helyen, távol közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a szíj állapotát mechanikai sérülések szempontjából.

Ártalmatlanítás

A használt vagy sérült szíjakat adja le újrahasznosító központban, vagy ártalmatlanítsa a helyi műanyag- és fémhulladékra vonatkozó előírások szerint.

Български

Инструкции за употреба

1. Настройте кода на ключалката според инструкциите на производителя.

2. Закрепете колана около куфара, като се уверите, че е здраво затегнат и правилно поставен.
3. Проверете настройката на кода преди всяко използване.

Поддръжка

- Почиствайте колана с влажна кърпа, избягвайте използването на агресивни химикали.
- Съхранявайте колана на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.
- Редовно проверявайте състоянието на колана за механични повреди.

Изхвърляне

Използваните или повредени колани трябва да бъдат рециклирани в съответните центрове или изхвърлени в съответствие с местните разпоредби за отпадъци от пластмаса и метал.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

1. Ρυθμίστε τον κωδικό του λουκέτου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Στερεώστε τον ιμάντα γύρω από τη βαλίτσα, διασφαλίζοντας ότι είναι καλά στερεωμένος και σωστά τοποθετημένος.
3. Ελέγξτε τη ρύθμιση του κωδικού πριν από κάθε χρήση.

Συντήρηση

- Καθαρίστε τον ιμάντα με ένα υγρό πανί, αποφεύγοντας τη χρήση επιθετικών χημικών ουσιών.
- Φυλάξτε τον ιμάντα σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ιμάντα για τυχόν μηχανικές φθορές.

Απορριψη

Οι χρησιμοποιούμενοι ή φθαρμένοι ιμάντες πρέπει να απορρίπτονται σε κέντρα ανακύκλωσης ή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά και μεταλλικά απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

1. Nustatykite užrakto kodą pagal gamintojo instrukcijas.
2. Pritvirtinkite diržą aplink lagaminą, užtikrindami, kad jis būtų tinkamai įtemptas ir teisingai pritvirtintas.
3. Patikrinkite kodo nustatymą prieš kiekvieną naudojimą.

Priežiūra

- Valykite diržą drėgna šluoste, venkite naudoti agresyvių chemikalus.
- Laikykite diržą sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.
- Reguliariai tikrinkite diržą dėl galimų mechaninių pažeidimų.

Atliekų tvarkymas

Naudoti arba sugadinti diržai turi būti perdirbami perdirbimo centruose arba šalinami laikantis vietos plastikinių ir metalinių atliekų taisyklių.

Latviešu

Lietošanas instrukcijas

1. Iestatiet slēdzenes kodu saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
2. Nostipriniet siksnu ap koferi, pārļiecinoties, ka tā ir stingri pievilktā un pareizi nostiprināta.
3. Pārbaudiet koda iestatījumu pirms katras lietošanas reizes.

Kopšana

- Tīriet siksnu ar mitru drānu, izvairoties no spēcīgu ķīmisku vielu lietošanas.
- Glabājiet siksnu sausā vietā, tālu no tiešas saules gaismas un siltuma avotiem.
- Regulāri pārbaudiet siksnas stāvokli, lai atklātu mehāniskus bojājumus.

Utilizācija

Nolietotās vai bojātās siksnas jānodod pārstrādes centrā vai jāizmet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par plastmasas un metāla atkritumiem.

Suomi

Käyttöohjeet

1. Aseta lukon koodi valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Kiinnitä hihna matkalaukun ympärille ja varmista, että se on tiukasti kiinni ja oikein asetettu.
3. Tarkista koodin asetus ennen jokaista käyttöä.

Hoito

- Puhdista hihna kostealla liinalla, vältä voimakkaita kemikaaleja.
- Säilytä hihna kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.
- Tarkista hihnan kunto säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.

Hävittäminen

Kuluneet tai vaurioituneet hihnat tulee kierrättää kierrätyskeskuksessa tai hävittää paikallisten muovi- ja metallijätteitä koskevien sääntöjen mukaisesti.

Hrvatski

Upute za korištenje

1. Postavite kod brave prema uputama proizvođača.
2. Pričvrstite remen oko kovčega i osigurajte da je čvrsto pričvršćen i pravilno postavljen.
3. Provjerite postavke koda prije svake upotrebe.

Održavanje

- Očistite remen vlažnom krpom, izbjegavajući uporabu agresivnih kemikalija.
- Čuvajte remen na suhom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.

- Redovito proverjavajte stanje remena kako biste odkrili moguće mehaničke štete.

Zbrinjavanje

Istrošeni ili oštečeni remeni trebaju se reciklirati u centru za reciklažu ili zbrinuti u skladu s lokalnim propisima za plastični i metalni otpad.

Slovenščina

Navodila za uporabo

1. Nastavite kodo ključavnice v skladu z navodili proizvajalca.
2. Pritrdite trak okoli kovčka in se prepričajte, da je čvrsto pritrjen in pravilno nameščen.
3. Pred vsako uporabo preverite pravilnost nastavitve kode.

Vzdrževanje

- Trak očistite z vlažno krpo, izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij.
- Shranjujte trak na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.
- Redno preverjajte stanje traku glede morebitnih mehanskih poškodb.

Odstranjevanje

Izrabljeni ali poškodovani trakovi naj se reciklirajo v centru za reciklažo ali odvržejo v skladu z lokalnimi predpisi za odpadno plastiko in kovine.

Français

Instructions d'utilisation

1. Réglez le code du cadenas conformément aux instructions du fabricant.
2. Fixez la sangle autour de la valise en vous assurant qu'elle est solidement fixée et bien positionnée.
3. Vérifiez le réglage du code avant chaque utilisation.

Entretien

- Nettoyez la sangle avec un chiffon humide, en évitant les produits chimiques agressifs.
- Conservez la sangle dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement l'état de la sangle pour détecter d'éventuels dommages mécaniques.

Élimination

Les sangles usées ou endommagées doivent être recyclées dans un centre de recyclage ou éliminées conformément aux réglementations locales concernant les déchets plastiques et métalliques.

Español

Instrucciones de uso

1. Configure el código del candado siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Coloque la correa alrededor de la maleta asegurándose de que esté bien ajustada y correctamente posicionada.

3. Verifique la configuración del código antes de cada uso.

Mantenimiento

- Limpie la correa con un paño húmedo, evitando productos químicos agresivos.
- Guarde la correa en un lugar seco, lejos de la luz solar directa y fuentes de calor.
- Inspeccione regularmente el estado de la correa para detectar posibles daños mecánicos.

Eliminación

Las correas usadas o dañadas deben ser recicladas en un centro de reciclaje o eliminadas según las regulaciones locales de residuos plásticos y metálicos.

Svenska

Användarinstruktioner

1. Ställ in låskoden enligt tillverkarens anvisningar.
2. Fäst remmen runt väskan och säkerställ att den är ordentligt åtdragen och korrekt placerad.
3. Kontrollera låskoden före varje användning.

Underhåll

- Rengör remmen med en fuktig trasa, undvik starka kemikalier.
- Förvara remmen på en torr plats, skyddad från direkt solljus och värmekällor.
- Kontrollera regelbundet remmens skick för att upptäcka eventuella mekaniska skador.

Kassering

Utslitna eller skadade remmar ska återvinnas på en återvinningsstation eller bortskaffas enligt lokala föreskrifter för plast- och metallavfall.

Português

Instruções de Uso

1. Configure o código do cadeado conforme as instruções do fabricante.
2. Prenda a correia ao redor da mala, garantindo que esteja firmemente ajustada e corretamente posicionada.
3. Verifique a configuração do código antes de cada uso.

Manutenção

- Limpe a correia com um pano úmido, evitando produtos químicos agressivos.
- Armazene a correia em um local seco, longe da luz solar direta e de fontes de calor.
- Inspeccione regularmente a correia para identificar possíveis danos mecânicos.

Descarte

Correias desgastadas ou danificadas devem ser recicladas em centros apropriados ou descartadas conforme as regulamentações locais para resíduos plásticos e metálicos.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

1. Stel de code van het slot in volgens de instructies van de fabrikant.
2. Bevestig de riem om de koffer en zorg ervoor dat deze stevig is vastgezet en correct is geplaatst.
3. Controleer de instelling van de code voor elk gebruik.

Onderhoud

- Reinig de riem met een vochtige doek, vermijd agressieve chemicaliën.
- Bewaar de riem op een droge plek, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.
- Controleer regelmatig de staat van de riem op eventuele mechanische schade.

Verwijdering

Versleten of beschadigde riemen moeten worden gerecycled bij een recyclecentrum of weggegooid volgens de lokale voorschriften voor plastic- en metaalafval.

Italiano

Istruzioni per l'Uso

1. Impostare il codice della serratura seguendo le istruzioni del produttore.
2. Fissare la cinghia intorno alla valigia, assicurandosi che sia ben stretta e correttamente posizionata.
3. Verificare l'impostazione del codice prima di ogni utilizzo.

Manutenzione

- Pulire la cinghia con un panno umido, evitando prodotti chimici aggressivi.
- Conservare la cinghia in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
- Controllare regolarmente lo stato della cinghia per rilevare eventuali danni meccanici.

Smaltimento

Le cinghie usurate o danneggiate devono essere smaltite presso un centro di riciclaggio o secondo le normative locali sui rifiuti plastici e metallici.